

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 316/2004

z 20. februára 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 753/2002 ustanovujúce určité pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999, pokiaľ ide o opis, označovanie, prezentáciu a ochranu určitých výrobkov v sektore vína

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom¹, najmä na jeho článok 53 a článok 80 písm. b),

Keďže:

- (1) po prijatí nariadenia Komisie (ES) č. 753/2002² bolo zistené, že nariadenie obsahuje niektoré technické chyby, ktoré by sa mali opraviť. Kvôli jednoznačnosti a konzistentnosti by sa mali niektoré ustanovenia nariadenia preformulovať;
- (2) nariadenie (ES) č. 753/2002 bolo oznámené Svetovej obchodnej organizácii. Niekoľko tretích krajín, ktoré sú producentmi vína, vyslovilo výhrady k jeho textu. Vzhľadom na tieto pripomienky sa v Ženeve konali dve konzultácie s cieľom vysvetliť nové pravidlá označovania a vypočuť si obavy tretích krajín;
- (3) so zreteľom na požiadavky tretích krajín by sa mali v nariadení (ES) č. 753/2002 urobiť niektoré zmeny. Patrí medzi ne umožnenie tretím krajinám používať určité tradičné výrazy za predpokladu, že splnia podmienky rovnocenné podmienkam vyžadovaným od členských štátov. Okrem toho, vzhľadom na skutočnosť, že niektoré tretie krajiny nemajú rovnakú úroveň centralizovaného riadenia ako spoločenstvo, mali by sa zmeniť a doplniť niektoré požiadavky, pričom sa súčasne zabezpečia rovnaké záruky, pokiaľ ide o záväznú povahu týchto pravidiel;
- (4) vzhľadom na to, že nie je možné dokončiť postup prijímania tohto opatrenia pred 1. februárom 2004, mala by sa lehota stanovená v článku 47 predĺžiť do 15. marca 2004;
- (5) z tohto dôvodu by sa malo nariadenie (ES) č. 753/2002 primerane zmeniť a doplniť;
- (6) Riadiaci výbor pre víno neposkytol svoje stanovisko v lehote, ktorú stanovil jeho predseda,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 753/2002 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. v článku 5 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Príslušné členské štáty môžu okrem toho ustanoviť ad hoc výnimky pre určité akostné vína vur a akostné šumivé vína vur uvedené v článku 29, ktoré dlhý čas pred predajom dozrievajú

¹ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie v znení nariadenia Komisie (ES) č. 1795/2003 (Ú. v. EÚ L 262, 14.10.2003, s. 13).

² Ú. v. ES L 118, 4.5.2002, s. 11. Nariadenie v znení nariadenia (ES) č. 1205/2003 (Ú. v. EÚ L 168, 5.7.2003, s. 13).

vo fľašiach, za predpokladu, že stanovujú kontrolné požiadavky a pravidlá obehu týchto výrobkov.

Členské štáty oznámia Komisii kontrolné požiadavky, ktoré stanovili.“;

2. v článku 9 sa vypúšťajú odseky 4 a 5;

3. Článok 12 ods. 1 písm. b) sa nahrádza týmto znením:

„b) Výrazy, ktoré nie sú definované v pravidlách spoločenstva, ale ktorých používanie je v danom členskom štáte regulované alebo spĺňa pravidlá uplatniteľné na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých pravidiel, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií, za predpokladu, že ich oznámia Komisii, ktorá podnikne všetky kroky potrebné na to, aby zabezpečila zverejnenie týchto výrazov.“;

4. Článok 24 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 5 sa úvodná veta nahrádza týmto znením:

„Na to, aby tradičný výraz získal nárok na zaradenie do prílohy III, musí:“;

b) odsek 6 sa vypúšťa;

c) odsek 8 sa vypúšťa;

5. tretí odsek článku 28 sa nahrádza týmto znením:

„Pravidlá uvedené v druhom odseku však môžu umožniť používanie výrazu „...“ (tradičný výraz) v spojení s „...“ (retsina) bez toho, aby bol nevyhnutne spojený s určeným zemepisným označením.“;

6. Článok 29 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 písmeno d) sa nahrádza týmto znením:

„d) Španielsko:

– „Denominación de origen“, „Denominación de origen calificada“, „D.O.“, „D.O.Ca“, „vino de calidad con indicación geográfica“, „vino de pago“ a „vino de pago calificado“;

Tieto výrazy sa však musia nachádzať na označení bezprostredne pod názvom určeného regiónu;

– „vino generoso“, „vino generoso de licor“, „vino dulce natural“;“

b) posledná zarážka odseku 1 písmeno h) sa nahrádza týmto znením:

„– „Districtus Austriae Controllatus“ alebo „DAC““;

c) odsek 2 písmeno c) sa nahrádza týmto znením:

„c) Španielsko:

– „Denominación de origen“ a „Denominación de origen calificada“; „D.O.“, „D.O.Ca“, „vino de calidad con indicación geográfica“, „vino de pago“ a „vino de pago calificado“;

Tieto výrazy sa však musia nachádzať na označení bezprostredne pod názvom určeného regiónu;“;

7. Článok 31 sa mení a dopĺňa takto:

a) v písmene b) druhého pododseku odseku 3 sa dátum „31. august 2003“ nahrádza dátumom „31. august 2005“;

b) v treťom pododseku odseku 3 sa dátum „31. august 2003“ nahrádza dátumom „31. august 2005“;

8. Článok 34 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa mení a dopĺňa takto:

(i) v prvom pododseku sa písmeno a) nahrádza týmto znením:

„a) meno, adresa a zamestnanie jednej alebo viacerých osôb zaoberajúcich sa obchodovaním, za predpokladu, že podmienky používania sú v súlade s pravidlami uplatniteľnými na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií.“;

(ii) v prvom pododseku sa písmeno c) nahrádza týmto znením:

„c) špecifická farba, za predpokladu, že podmienky používania sú v súlade s pravidlami uplatniteľnými na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií.“;

(iii) druhý pododsek sa nahrádza týmto znením:

„V prípade likérového vína, perlivého vína, sýteného perlivého vína a výrobkov uvádzaných v hlave II vyrobených v tretích krajinách sa údaj uvedený v písmene b) prvého pododseku môže používať, ak podmienky používania sú v súlade s pravidlami uplatniteľnými na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií.“;

b) pridáva sa tento odsek 3:

„3. Na základe výnimky z odsekov 1 až 3 článku 9 sa určité typy fliaš uvedené v prílohe I môžu používať na prezentáciu vín pochádzajúcich z tretích krajín, ak :

a) tieto krajiny predložili Komisii zdôvodnenú žiadosť a

b) boli splnené požiadavky považované za rovnocenné požiadavkám stanoveným v článku 9 ods. 2 a 3.

Tretie krajiny oprávnené používať každý typ fľaše sú uvedené v prílohe I spolu s pravidlami ich používania.

Ak platia recipročné opatrenia, niektoré typy fliaš tradične používané v tretích krajinách, ale nezaradené do prílohy I, môžu získať nárok na ochranu uvedenú v tomto článku pre daný typ fľaše s cieľom obchodovať s nimi v rámci spoločenstva.

Prvý pododsek sa realizuje prostredníctvom dohôd s príslušnými tretími krajinami, uzatvorenými na základe postupu ustanoveného v článku 133 Zmluvy.“;

c) pridáva sa tento odsek 4:

„4. Článok 37 ods. 1 sa vzťahuje *mutatis mutandis* na kvasiaci hroznový mušt, určený na priamu ľudskú spotrebu, so zemepisným označením a na víno z prezretého hrozna so zemepisným označením.“;

d) pridáva sa tento odsek 5:

„5. Články 2, 3, 4, 6, 7 písm. c), 8, 12 a 14 ods. 1 písm. a), b) a c) platia *mutatis mutandis*.“;

9. Článok 36 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 3 sa vynecháva tretí pododsek;

b) odseky 4 a 5 sa nahrádzajú týmto znením:

„4. Zemepisné označenia uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 sa nemôžu používať v situácii, že i keď sú doslovne pravdivé, pokiaľ ide o územie, región alebo lokalitu, z ktorej tento tovar pochádza, nepravdivo vzbudzujú vo verejnosti predstavu, že tento tovar pochádza z iného územia.“

5. Zemepisné označenie tretej krajiny uvedené v odsekoch 1 a 2 sa môže používať na označení dovážaného vína aj vtedy, keď len 85 % príslušného vína bolo získaných z hrozna obraného v produkčnej oblasti, ktorej názov toto víno nesie.“;

10. Článok 37 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa mení a dopĺňa takto:

(i) úvodná veta sa nahrádza týmto znením:

„1. Na účely bodu 2) časti B prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1493/1999 môže byť označenie vína pochádzajúceho z tretích krajín (okrem šumivých vín, sýtených šumivých vín a sýtených perlivých vín, ale vrátane vín z prezretého hrozna) a kvasiacich hroznových muštov vyrobených v tretích krajinách, určených na priamu ľudskú spotrebu, na ktorom je uvedené zemepisné označenie v súlade s článkom 36, doplnené o:“;

(ii) písmeno a) sa nahrádza týmto znením:

„a) ročník; môže sa použiť za predpokladu, že podmienky použitia sú v súlade s pravidlami uplatniteľnými na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií, a ak bolo aspoň 85 % hrozna použitého na výrobu vína obraných v príslušnom roku, pričom sa nepočíta množstvo produktov použitých na akékoľvek sladenie.

V prípade vín, ktoré sa tradične vyrábajú z hrozna obraného v zime, sa uvádza skôr rok začiatku bežného obchodného roka než ročník““;

(iii) písmeno b) bod (i) sa nahrádza týmto znením:

„(i) podmienky používania sú v súlade s pravidlami uplatniteľnými na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií;“;

(iv) písmená d), e) a f) sa nahrádzajú takto:

„d) podrobnosti týkajúce sa výrobných metód, ak podmienky používania sú v súlade s pravidlami uplatniteľnými na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií;

e) v prípade vín z tretích krajín a kvasiacich hroznových muštov z tretích krajín určených na priamu spotrebu, dodatočné tradičné výrazy:

(i) iné než tie, ktoré sú uvedené v prílohe III, v súlade s pravidlami uplatniteľnými na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií; a

(ii) uvedené v prílohe III, ak podmienky používania vyhovujú pravidlám uplatniteľným na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií a spĺňajú tieto požiadavky:

- tieto krajiny predložili Komisii zdôvodnenú žiadosť a poslali príslušné pravidlá zdôvodňujúce uznanie tradičných výrazov,
- ony samotné sú osobitné,
- sú dostatočne odlišné a/alebo požívajú v príslušnej krajine dobrú povest',
- v príslušnej tretej krajine sa tradične používajú najmenej 10 rokov ,
- v príslušnej tretej krajine sa používajú pre jednu alebo viac kategórií vína,
- pravidlá, ktoré ustanovila tretia krajina, nie sú také, aby zavádzali spotrebiteľov, pokiaľ ide o príslušné označenie.

Niektoré tradičné výrazy uvedené v prílohe III sa okrem toho môžu používať na označenie vín so zemepisným označením, ktoré pochádzajú z tretích krajín, v jazyku tretej krajiny pôvodu alebo v inom jazyku, ak sa používanie iného jazyka než je úradný jazyk danej krajiny považuje za tradičné v spojení s tradičným výrazom, ak je používanie tohto jazyka ustanovené v právnych predpisoch príslušnej krajiny, a ak sa tento jazyk používa pri tomto tradičnom výraze nepretržite najmenej 25 rokov.

Článok 23 a odsek 2, odsek 3, druhý pododsek odseku 4 a odsek 6 písmeno c) článku 24 platia *mutatis mutandis*.

Pre každý tradičný výraz uvedený v bode (ii) sú príslušné krajiny uvedené v prílohe III.

f) názov podniku, ak podmienky používania sú v súlade s pravidlami uplatniteľnými na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií. Článok 25 ods. 1 platí *mutatis mutandis*.“;

(v) v písmene g) sa úvodná veta nahrádza týmto znením:

„informácie o plnení do fliaš, ak podmienky používania vyhovujú pravidlám uplatniteľným na producentov vína v príslušnej tretej krajine, vrátane tých, ktoré pochádzajú od reprezentatívnych obchodných organizácií;“

b) odsek 3 sa vypúšťa;

11. v hlave V sa pridávajú tieto články 37a a 37b:

„Článok 37a

„Reprezentatívna obchodná organizácia“ je akákoľvek producentská organizácia alebo združenie producentských organizácií, ktoré prijali rovnaké pravidlá a vykonávajú činnosť v danej vinohradníckej oblasti, ak sú členmi tohto združenia najmenej dve tretiny producentov v určenom regióne, v ktorom toto združenie vyvíja činnosť, a ak naň pripadajú najmenej dve tretiny produkcie tohto regiónu.

Príslušné tretie krajiny vopred oznámia Komisii pravidlá uvedené v článku 12 ods. 1, článku 34 ods. 1 a článku 37 ods. 1. Tretie krajiny oznámia aj zoznam reprezentatívnych obchodných organizácií spolu s podrobnými údajmi o ich členoch stanovených v prílohe IX.

Komisia podnikne všetky vhodné kroky na to, aby zabezpečila uverejnenie týchto opatrení.“;

„Článok 37b

Likérové víno, perlivé víno, sýtené perlivé víno, šumivé víno

1. Na účely bodu 4) časti A prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1493/1999 sa na označení likérových vín, perlivých vín, a sýtených perlivých vín, popri povinných podrobných údajoch uvedených v bode 1) časti A prílohy, uvádza aj dovozca alebo, ak víno bolo plnené do fliaš v spoločenstve, fľašovateľ.

V prípade podrobných údajov uvedených v prvom pododseku sa článok 34 ods.1 písm. a) vzťahuje *mutatis mutandis* na výrobky vyrobené v tretích krajinách.

Článok 38 ods. 2 platí *mutatis mutandis*.

2. Na základe výnimky z bodu 3) časti C prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1493/1999 môžu byť na vínach z tretích krajín uvedené výrazy „liqueur wine“ („likérové víno“), „semi-sparkling wine“ („perlivé víno“) alebo „aerated semi-sparkling wine“ („sýtené perlivé víno“),

ak spĺňajú požiadavky stanovené v písmenách d), g), resp. h) prílohy XI k nariadeniu Komisie č. 883/2001¹.

3. Šumivé vína pochádzajúce z tretej krajiny uvedenej v tretej zarážke bodu 1) časti E prílohy VIII k nariadeniu (EHS) č. 1493/1999 sú uvedené v prílohe VIII k tomuto nariadeniu.“;

12. Článok 38 ods. 1 sa nahrádza týmto znením:

„1. Na účely bodu 4) časti A prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1493/1999 sa na označení likérových vín, perlivých vín, a sýtených perlivých vín okrem povinných podrobných údajov uvedených v bode 1 časti A prílohy uvádza aj názov alebo obchodný názov a miestny správny okres daného členského štátu fľašovateľa alebo, v prípade nádob s nominálnym objemom viac než 60 litrov, odosielať. V prípade perlivých vín sa môže názov fľašovateľa nahradiť názvom výrobcu vína.

V prípade podrobných údajov uvedených v prvom pododseku sa článok 15 vzťahuje *mutatis mutandis* na výrobky vyrobené v spoločenstve.“;

13. Článok 40 sa vypúšťa;

14. Článok 44 sa vypúšťa;

15. Článok 46 sa nahrádza týmto znením:

„Článok 46

Odrody viniča „Pinot“

V prípade šumivých vín, akostných šumivých vín alebo akostných šumivých vín vur môžu sa názvy odrôd používať na doplnenie opisu výrobku, a to „Pinot blanc“, „Pinot noir“ alebo „Pinot gris“ a rovnocenné názvy v iných jazykoch spoločenstva, nahradené synonymom „Pinot“.“;

16. druhý pododsek článku 47 ods. 1 sa nahrádza týmto znením:

„Etikety a baliaci materiál, na ktorom sú uvedené podrobné údaje vytlačené v súlade s ustanoveniami, ktoré sú uplatniteľné až do nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sa môžu naďalej používať do 15. marca 2004.“;

17. Príloha II sa nahrádza prílohou I k tomuto nariadeniu;

18. Príloha III sa nahrádza prílohou II k tomuto nariadeniu;

19. Príloha III k tomuto nariadeniu sa pridáva ako príloha IX.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň nasledujúci po dni jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Bude sa uplatňovať od 1. februára 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

¹ Ú. v. ES L 128, 10.5.2001, s. 1

V Bruseli 20. februára 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA II

Zoznam odrôd viniča a ich synonym, ktorých súčasťou je zemepisné označenie ¹, a ktoré môžu byť uvedené na označení vín v súlade s článkom 19 ods. 2 *

	Názov odrody alebo jej synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať tento názov odrody alebo jedno z jej synonym ²
1	Agiorgitiko	Grécko⁰
2	Aglianico	Taliansko⁰, Grécko⁰
3	Aglianicone	Taliansko⁰
4	Alicante Bouschet	Grécko⁰, Taliansko^{*0}, Portugalsko⁰, Alžírsko⁰, Tunisko⁰, Spojené štáty⁰ Pozn. Názov „Alicante“ sa samostatne nemôže použiť na označenie vína
5	Alicante Branco	Portugalsko⁰
6	Alicante Henri Bouschet	Francúzsko, Srbsko a Čierna Hora⁸
7	Alicante	Taliansko
8	Alikant Buse	Srbsko a Čierna Hora ⁶
9	Auxerrois	Južná Afrika⁰, Austrália⁰, Kanada⁰, Švajčiarsko⁰, Belgicko⁰, Nemecko⁰, Francúzsko⁰, Luxembursko⁰, Holandsko⁰, Spojené kráľovstvo⁰
10	Banatski rizling	Srbsko a Čierna Hora (Kreaca) ⁰
11	Barbera Bianca	Taliansko⁰
12	Barbera	Južná Afrika⁰, Argentína⁰, Austrália⁰, Chorvátsko⁰, Mexiko⁰, Slovinsko⁰, Uruguaj⁰, Spojené štáty⁰, Grécko⁰, Taliansko⁰
13	Barbera Sarda	Taliansko⁰
14	Blauburgunder	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko (18-28-97), Rakúsko (15-18), Kanada (18-97) (Pinot noir), Chile (18-97), (Pinot noir), Taliansko (Pinot nero -- 18-97)
15	Blauer Burgunder	Rakúsko (14-18), Srbsko a Čierna Hora (25-97), Švajčiarsko (Pinot noir)
16	Blauer Frühburgunder	Nemecko (51)
17	Blauer Limberger	Nemecko (Lemberger) (19), Rumunsko (56) (64) (Kekfrankos)
18	Blauer Spätburgunder	Nemecko (97), bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko (14-28-97), Rakúsko (14-15), Bulharsko (96) (Pinot noir), Kanada (14-97) (Pinot noir), Chile (14-97)(Pinot noir), Rumunsko (97)(Pinot noir , Modri pinot), Taliansko (14-97)(Pinot nero)
19	Blaufränkisch	Česká republika ⁰ (50), Rakúsko ⁰ , Nemecko, Slovinsko (Modra frankinja , Frankinja)
20	Borba	Španielsko⁰
21	Bosco	Taliansko⁰
22	Bragão	Portugalsko⁰
23	Burgundac beli	Srbsko a Čierna Hora (121)
24	Burgundac beli	Chorvátsko ⁰ (Pinot crni)
25	Burgundac crni	Srbsko a Čierna Hora (15-99)

	Názov odrody alebo jej synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať tento názov odrody alebo jedno z jej synonym ²
26	Burgundac sivi	Chorvátsko ⁰ (Pinot sivi), Srbsko a Čierna Hora ⁰
27	Burgundec bel	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko ⁰
28	Burgundec crn	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko (14-18-97)
29	Burgundec siv	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko ⁰
30	Calabrese	Taliansko (75)
31	Campanário	Portugalsko ⁰
32	Canari	Argentína ⁰
33	Carignan Blanc	Francúzsko ⁰
34	Carignan	Južná Afrika ⁰ , Argentína ⁰ , Austrália (36), Chile (36), Chorvátsko ⁰ , Izrael ⁰ , Maroko ⁰ , Nový Zéland ⁰ , Tunisko ⁰ , Grécko ⁰ , Francúzsko ⁰ , Portugalsko ⁰
35	Carignan Noir	Cyprus ⁰
36	Carignane	Austrália (34), Chile (34), Mexiko, Turecko, Spojené štáty
37	Carignano	Taliansko ⁰
38	Chardonnay	Južná Afrika ⁰ , Argentína (79), Austrália (79), Bulharsko ⁰ , Kanada (79), Švajčiarsko ⁰ , Chile (79), Česká republika ⁰ , Chorvátsko ⁰ , Maďarsko (39), India, Izrael ⁰ , Moldavsko ⁰ , Mexiko (79), Nový Zéland (79), Rumunsko ⁰ , Rusko ⁰ , San Marino ⁰ , Slovensko ⁰ , Slovinsko ⁰ , Tunisko ⁰ , Spojené štáty (79), Uruguaj ⁰ , Srbsko a Čierna Hora (Sardone), Zimbabwe ⁰ , Nemecko, Francúzsko, Grécko (79), Taliansko (79), Luxembursko (79), Holandsko (79), Spojené kráľovstvo, Španielsko, Portugalsko, Rakúsko ⁰ , Belgicko (79)
39	Chardonnay Blanc	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko (Sardone), Maďarsko (38)
40	Chardonnay Musqué	Kanada ⁰
41	Chelva	Španielsko ⁰
42	Corinto Negro	Taliansko ⁰
43	Cserszegi Fűszeres	Maďarsko ⁰
44	Děvín	Česká republika ⁰
45	Dornfelder	Kanada ⁰ , Nemecko ⁰ , Holandsko ⁰ , Spojené kráľovstvo ⁰ , Belgicko ⁰
46	Durasa	Taliansko ⁰
47	Early Burgundy	Spojené štáty ⁰
48	Fehér Burgundi, Burgundi	Maďarsko (118) (Pinot blanc)
49	Findling	Nemecko ⁰ , Spojené kráľovstvo ⁰
50	Frankovka	Česká republika ⁰ (19)

	Názov odrody alebo jej synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať tento názov odrody alebo jedno z jej synonym ²
51	Frühburgunder	Nemecko (13), Holandsko ⁰
52	Graciosa	Portugalsko ⁰
53	Grauburgunder	Nemecko (Ruländer-54), Bulgaria (Pinot gris), Maďarsko (Szürkebarát) ⁰ , Rumunsko (54) (Pinot gris)
54	Grauer Burgunder	Kanada, Rumunsko (53) (Pinot gris), Nemecko (Ruländer-53), Rakúsko (Pinot gris)
55	Grossburgunder	Rumunsko (17) (63) (Kekfrankos)
56	Iona	Spojené štáty ⁰
57	Izsáki	Maďarsko ⁰
58	Kanzler	Spojené kráľovstvo ⁰
59	Kardinal	Nemecko ⁰ , Bulharsko ⁰
60	Kisburgundi kék	Maďarsko (97) (Pinot noir)
61	Korinthiaki	Grécko ⁰
62	Leira	Portugalsko ⁰
63	Limberger	Kanada (Lemberger), Nový Zéland ⁰ , Rumunsko (17) (55) (Kekfrankos), Belgicko ⁰
64	Limnio	Grécko ⁰
65	Maceratino	Taliansko ⁰
66	Monemvasia	Grécko (Monovasia)
67	Montepulciano	Taliansko ⁰
68	Moslavac	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko (70) (Sipon), Srbsko a Čierna Hora ⁰
69	Mosler	Slovinsko (Šipon)
70	Mozler	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko (68) (Sipon)
71	Mouratón	Španielsko ⁰
72	Müller-Thurgau	Južná Afrika ⁰ , Rakúsko ⁰ , Nemecko (Rivaner), Kanada, Chorvátsko ⁰ (Rizvanac), Maďarsko ⁰ , Srbsko a Čierna Hora ⁰ (Rizvanac), Česká republika ⁰ , Slovensko ⁰ , Slovinsko ⁰ (Rizvanac), Švajčiarsko ⁰ , Luxembursko ⁰ (Rivaner), Holandsko ⁰ , Taliansko ⁰ , Belgicko ⁰ , Francúzsko ⁰ , Spojené kráľovstvo (Rivaner), Austrália ⁰ , Bulharsko ⁰ , Spojené štáty ⁰ , Nový Zéland ⁰ , Portugalsko
	Názov odrody alebo jej synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať tento názov odrody alebo jedno z jej synonym ²
73	Muškat moravský	Česká republika ⁰ , Slovensko

	Názov odrody alebo jej synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať tento názov odrody alebo jedno z jej synonym ²
74	Nagyburgundi	Maďarsko (Kekfrankos) ⁰
75	Nero d'Avola	Taliansko (30)
76	Olivella nera	Taliansko ⁰
77	Orange Muscat	Austrália ⁰ , Spojené štáty ⁰
78	Pau Ferro	Portugalsko ⁰
79	Pinot Chardonnay	Argentína (38), Austrália (38), Kanada (38), Chile (38), Mexiko (38), Nový Zéland (38), Spojené štáty (38), Turecko ⁰ , Belgicko (38), Grécko (38), Holandsko, Taliansko (38)
80	Portoghese	Taliansko ⁰
81	Pozsonyi	Maďarsko (82)
82	Pozsonyi Fehér	Maďarsko (81)
83	Rajnai rizling	Maďarsko (86)
84	Rajnski rizling	Srbsko a Čierna Hora (85/88- 91)
85	Renski rizling	Srbsko a Čierna Hora (85/88-91), Slovinsko ⁰
86	Rheinriesling	Bulharsko (Nemkti riesling) ⁰ , Rakúsko (Weißer riesling , Riesling), Nemecko (88) (Weißer Riesling), Maďarsko (83), Česká republika (94), Taliansko (88), Grécko (Riesling), Portugalsko
87	Rhine Riesling	Južná Afrika (Weißer riesling) ⁰ , Austrália (Riesling) ⁰ , Chile (89) (Riesling), Moldavsko ⁰ (White riesling), Nový Zéland ⁰ (Riesling)
88	Riesling renano	Nemecko (86) (Weißer Riesling), Srbsko a Čierna Hora (84-86- 91), Taliansko (86)
89	Riesling Renano	Chile (87) (Riesling)
90	Riminèse	Francúzsko ⁰
91	Rizling rajnski	Srbsko a Čierna Hora (84-85-88)
92	Rizling Rajnski	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko ⁰ , Chorvátsko ⁰
93	Rizling rýnsky	Slovensko ⁰
94	Ryzlink rýnský	Česká republika (86)
95	Santareno	Portugalsko ⁰
96	Sciaccarello	Francúzsko ⁰
97	Spätburgunder	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko (14-18- 28), Srbsko a Čierna Hora (16- 25), Bulharsko (19) (Pinot noir), Kanada (14-18) (Pinot noir), Chile (Pinot noir -14-18), Maďarsko (60) (Pinot noir), Moldavsko (Pinot noir) ⁰ , Rumunsko (18) (Pinot noir), Taliansko (Pinot nero -14-18), Spojené kráľovstvo , Nemecko (18)
98	Štajerska Belina	Chorvátsko ⁰ (Ranfol), Slovinsko (Ranfol) ⁰
99	Subirat	Španielsko ⁰ (Malvasía Riojana)

	Názov odrody alebo jej synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať tento názov odrody alebo jedno z jej synonym ²
100	Terrantez do Pico	Portugalsko ⁰
101	Tintilla de Rota	Španielsko ⁰
102	Tinto de Pegões	Portugalsko ⁰
103	Tocai friulano	Taliansko (104) <i>Pozn.:</i> Názov „Tocai friulano“ sa môže používať výhradne pre akostné vína vŕ pochádzajúce z regiónov Veneto a Friuli v priebehu prechodného obdobia do 31. marca 2007.
104	Tocai Italico	Taliansko (103) <i>Pozn.:</i> Synonymum „Tocai italico“ sa môže používať výhradne pre akostné vína vŕ pochádzajúce z regiónov Veneto a Friuli v priebehu prechodného obdobia do 31. marca 2007.
105	Tokay Pinot gris	Francúzsko (Pinot gris) <i>Pozn.:</i> Synonymum „Tokay Pinot gris“ sa môže používať výhradne pre akostné vína vŕ pochádzajúce z departmentov Bas-Rhin a Haut-Rhin v priebehu prechodného obdobia do 31. marca 2007.
106	Torrontés riojano	Argentínao
107	Trebbiano	Južná Afrika (Ugni blanc) ⁰ , Argentína (Ugni blanc) ⁰ , Austrália ⁰ , Kanada ⁰ , Cyprus (Ugni blanc) ⁰ , Chporvátsko ⁰ , Uruguay ⁰ , Spojené štáty, Izrael (Ugni blanc), Taliansko
108	Trebbiano Giallo	Taliansko ⁰
109	Trigueira	Portugalsko
110	Verdea	Taliansko ⁰
111	Verdeca	Taliansko
112	Verdelho	Južná Afrika ⁰ , Argentína, Austrália, Nový Zéland, Spojené štáty, Portugalsko
113	Verdelho Roxo	Portugalsko ⁰
114	Verdelho Tinto	Portugalsko ⁰
115	Verdello	Taliansko ⁰
116	Verdese	Taliansko ⁰
117	Verdejo	Španielsko
118	Weißburgunder	Južná Afrika (120) (Pinot blanc) ⁰ , Kanada (Pinot blanc), Chile (119) (Pinot blanca), Maďarsko (48) (Pinot blanc), Nemecko (119 , 120), Rakúsko (119), Spojené kráľovstvo ⁰ , Slovinsko (119) (Beli pinot), Taliansko
119	Weißer Burgunder	Nemecko (118, 120), Rakúsko (118) (Pinot blanc), Chile (118) (Pinot

	Názov odrody alebo jej synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať tento názov odrody alebo jedno z jej synonym ²
		blanca), Švajčiarsko (Pinot blanc) ⁰ , Slovinsko (118) (Beli pinot), Taliansko
120	Weissburgunder	Južná Afrika (118), Nemecko (118, 119), Spojené kráľovstvo, Taliansko
121	Weisser burgunder	Srbsko a Čierna Hora (23)

* *Legenda:*

- výrazy v zátvorkách: odkaz na synonymum odrody
- „⁰“: neexistuje žiadne synonymum
- výrazy tučným písmom: v stĺpci 2: názov odrody viniča
v stĺpci 3: krajina, v ktorej daný názov zodpovedá odrode a odkaz na túto odrodu.
- výrazy iným ako tučným písmom: v stĺpci 2: názov synonyma odrody viniča
v stĺpci 3: názov krajiny, v ktorej sa dané synonymum odrody viniča používa.

¹ Tieto názvy odrôd a ich synonymá buď v preklade, alebo vo forme prídavného mena úplne alebo čiastočne zodpovedajú zemepisným označeniam používaným na opis vína.

² Pre príslušné štáty sú výnimky, ustanovené v tejto prílohe, povolené len v prípade vín so zemepisným označením, vyrobených v administratívnych jednotkách, v ktorých je v čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia povolená výroba príslušných odrôd a v súlade s podmienkami, ktoré stanovili príslušné štáty pre výrobu a prezentáciu týchto vín.“

PRÍLOHA II
„PRÍLOHA III

Zoznam tradičných výrazov uvedených v článku 24

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
NEMECKO					
Tradičné špecifické výrazy uvedené v článku 29					
Qualitätswein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Prou Prädikatswein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U	Všetky	Akostné šumivé víno vur	nemecký		
Auslese	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		Švajčiarsko
Beerenauslese	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Eiswein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Kabinett	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Spätlese	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		Švajčiarsko
Trockenbeerenauslese	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Výrazy uvedené v článku 28					
Landwein	Všetky	Stolové víno so ZO			
Ďalšie tradičné výrazy					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweier/Baden-Baden	Akostné víno vur	nemecký		
Badisch Rotgold	Baden	Akostné víno vur	nemecký		
Ehrentrudis	Baden	Akostné víno vur	nemecký		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Stolové víno so ZO Akostné víno vur	nemecký		
Klassik alebo Classic	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Akostné víno vur	nemecký		
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	Akostné víno vur	nemecký		
Riesling-Hochgewächs	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Schillerwein	Württemberg	Akostné víno vur	nemecký		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
Weißherbst	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Winzersekt	Všetky	Akostné šumivé víno vur	nemecký		
RAKÚSKO					
Tradičné špecifické výrazy uvedené v článku 29					
Qualitätswein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart ou Prädikatswein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Ausbruch alebo Ausbruchwein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Auslese alebo Auslesewein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		Švajčiarsko
Beerenauslese (wein)	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Eiswein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Kabinett or Kabinettwein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Schilfwein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Spätlese or Spätlesewein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		Švajčiarsko
Strohwein	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Trockenbeerenauslese	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Výrazy uvedené v článku 28					
Landwein	Všetky	Stolové víno so ZO			
Ďalšie tradičné výrazy					
Ausstich	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		
Auswahl	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		
Bergwein	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		
Klassik alebo Classic	Všetky	Akostné víno vur	nemecký		
Erste Wahl	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		
Hausmarke	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		
Heuriger	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
Jubiläumswein	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		
Schilcher	Šteiersko	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		
Sturm	Všetky	Kvasiaci hroznový muš so ZO ^t	nemecký		
ŠPANIELSKO					
Tradičné špecifické výrazy uvedené v článku 29					
Denominacion de origen (DO)	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur a akostné likérové víno vur	španielsky		Chile
Denominacion de origen calificada (DOCa)	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur a akostné likérové víno vur	španielsky		
Vino dulce natural	Všetky	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Vino generoso	²	Akostné likérové víno vur	španielsky		Chile
Vino generoso de licor	³	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Výrazy uvedené v článku 28					
Vino de la Tierra	Všetky	Stolové víno so ZO			
Ďalšie tradičné výrazy					
Aloque	DO Valdepeñas	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Añejo	Všetky	Akostné víno vur Stolové víno so ZO	španielsky		
Añejo	DO Malaga	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	Akostné víno vur	španielsky		
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	Akostné víno vur	španielsky		Chile
Cream	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Akostné likérové víno vur	anglický		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
	DO Málaga DO Condado de Huelva				
Criadera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Crianza	Všetky	Akostné víno vur	španielsky		
Dorado	DO Rueda DO Malaga	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Fondillon	DO Alicante	Akostné víno vur	španielsky		
Gran Reserva	Všetky akostné vína vur Cava	Akostné víno vur Akostné šumivé víno vur	španielsky španielsky		
Lágrima	DO Málaga	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Noble	Všetky	Akostné víno vur Stolové víno so ZO	španielsky		
Noble	DO Malaga	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Oloroso	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Pajarete	DO Málaga	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Primero de cosecha	DO Valencia	Akostné víno vur	španielsky		
Rancio	Všetky	Akostné likérové víno vur Akostné víno vur	španielsky		
Raya	DO Montilla-Moriles	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Reserva	Všetky	Akostné víno vur	španielsky		Chile

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
Sobremadre	DO vinos de Madrid	Akostné víno vur	španielsky		
Solera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Superior	Všetky	Akostné víno vur	španielsky		Južná Afrika Chile
Trasañejo	DO Málaga	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Vino Maestro	DO Málaga	Akostné likérové víno vur	španielsky		
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	Akostné víno vur	španielsky		
Viejo	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO Akostné likérové víno vur	španielsky		
Vino de tea	DO La Palma	Akostné víno vur	španielsky		
FRANCÚZSKO					
Tradičné špecifické výrazy uvedené v článku 29					
Appellation d'origine contrôlée	Všetky	Akostné víno vur, akostné perlivé víno vur, akostné šumivé víno vur a akostné likérové víno vur	francúzsky		Alžírsko Švajčiarsko Tunisko
Appellation contrôlée	Všetky	Akostné víno vur, akostné perlivé víno vur, akostné šumivé víno vur a akostné likérové víno vur			
Appellation d'origine Vin Délémité de qualité supérieure	Všetky	Akostné víno vur, akostné perlivé víno vur, akostné šumivé víno vur a akostné likérové víno vur	francúzsky		
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	Akostné likérové víno vur	francúzsky		
Výrazy uvedené v článku 28					
Vin de pays	Všetky	Stolové víno so ZO	francúzsky		
Ďalšie tradičné výrazy					
Ambré	Všetky Všetky	Akostné likérové víno vur Stolové víno so ZO	francúzsky		
Château	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur a akostné likérové víno vur	francúzsky		Chile
Claret	AOC Bourgogne AOC	Akostné víno vur	francúzsky		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
	Bordeaux				
Claret	AOC Bordeaux	Akostné víno vur	francúzsky		
Clos	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné likérové víno vur	francúzsky		Chile
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Lustrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Akostné víno vur	francúzsky		
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Lustrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Akostné víno vur	francúzsky		Chile
Cru Classé, pred ktorým je prípadne uvedené : Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	Akostné víno vur	francúzsky		
Edelzwicker	AOC Alsace	Akostné víno vur	nemecký		
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin,, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-ontrachet, criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	Akostné víno vur	francúzsky		Švajčiarsko Tunisko Chile
Grand Cru	Champagne	Akostné šumivé víno vur	francúzsky		Švajčiarsko Tunisko Chile
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	Akostné likérové víno vur	francúzsky		
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	Akostné víno vur	francúzsky		
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet,	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur	francúzsky		Tunisko

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategória výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
	Champagne,, Côtes de Brouilly,, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet,, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée				
Primeur	All	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	francúzsky		
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	Akostné likérové víno vur	francúzsky		
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	Akostné víno vur	francúzsky		
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS ros Plant du Pays Nantais, Stolové víno so ZO Vin de pays d'Oc and Vin de pays des Sables du Golfé du Lion	Akostné víno vur a stolové víno GI	francúzsky		
Tuilé	AOC Rivesaltes	Akostné likérové víno vur	francúzsky		
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	Akostné víno vur	francúzsky		
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Akostné víno vur	francúzsky		
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Akostné víno vur	francúzsky		
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	Akostné víno vur	francúzsky		
GRÉCKO					
Tradičné špecifické výrazy ucedené v článku 29					
Όνομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ)	Všetky	Akostné víno vur	grécky		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
	Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)				
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	Všetky	Akostné víno vur a akostné likérové víno vur	grécky		
Κάστρο (Kastro)	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	grécky		
Κτήμα (Ktima)	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	grécky		
Λιαστός (Liaostos)	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	grécky		
Μετόχι (Metochi)	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	grécky		
Μοναστήρι (Monastiri)	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	grécky		
Νάμα (Nama)	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	grécky		
Νυχτέρι (Nychteri)	ΟΠΑΠ Santorini	Akostné víno vur	grécky		
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	grécky		
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	grécky		
Πύργος (Pyrgos)	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	grécky		
Επιλογή Επιλεγμένος (Réserve)	Všetky	Akostné víno vur a akostné likérové víno vur	grécky		
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	Všetky	Akostné likérové víno vur	grécky		
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	Stolové víno so ZO	grécky		
Vinsanto	ΟΠΑΠ Santorini	Akostné likérové víno vur a akostné víno vur	grécky ⁵		
TALIANSKO					
Tradičné špecifické výrazy uvedené v článku 29					
Denominazione di Origine Controllata	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur, akostné likérové víno vur a kvasiaci hroznový mušt so ZO	taliansky		
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur, akostné likérové víno vur a kvasiaci hroznový mušt	taliansky		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
		so ZO			
Vino Dolce Naturale	Všetky	Akostné víno vur a akostné likérové víno vur	taliansky		
Výrazy uvedené v článku 28					
Inticazione geografica tipica (IGT)	Všetky	Stolové víno, "vin de pays", víno z prezretého hrozna a kvasiaci hroznový mušt so ZO	taliansky		
Landwein	Vína so ZO autonómnej provincie Bolzano	Stolové víno, "vin de pays", víno z prezretého hrozna a kvasiaci hroznový mušt so ZO	nemecký		
Vin de pays	Vína so ZO regiónu Aosta	Stolové víno, "vin de pays", víno z prezretého hrozna a kvasiaci hroznový mušt so ZO	francúzsky		
Ďalšie tradičné výrazy					
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	Akostné víno vur a akostné šumivé víno vur	taliansky		
Amarone	DOC Valpolicella	Akostné víno vur	taliansky		
Ambra	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	Akostné víno vur a akostné likérové víno vur	taliansky		
Annoso	DOC Controguerra	Akostné víno vur	taliansky		
Apianum	DOC Fiano di Avellino	Akostné víno vur	latinský		
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	Akostné víno vur	nemecký		Švajčiarsko
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	Akostné víno vur	taliansky		
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	Akostné víno vur	taliansky		
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	Akostné víno vur a akostné perlivé víno vur	taliansky		
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	Akostné víno vur	taliansky		
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	Akostné víno vur	taliansky		
Cannellino	DOC Frascati	Akostné víno vur	taliansky		
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	Akostné víno vur	taliansky		
Chiaretto	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur a stolové víno so ZO	taliansky		
Ciaret	DOC Monferrato	Akostné víno vur	taliansky		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	Akostné víno vur, akostné likérové víno vur, akostné šumivé víno vur a akostné perlivé víno vur	francúzsky		Chile
Classico	Všetky	Akostné víno vur a akostné likérové víno vur a akostné perlivé víno vur	taliansky		Chile
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	Akostné víno vur	nemecký		
Est!Est!!Est!!!	DOC Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	Akostné víno vur a akostné šumivé víno vur	latinský		
Falerno	DOC Falerno del Massico	Akostné víno vur	taliansky		
Fine	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur and stolové víno so ZO	taliansky		
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	Akostné víno vur	taliansky		
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	Akostné víno vur	taliansky		
Garibaldi Dolce (alebo GD)	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti a Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	Akostné víno vur Stolové víno so ZO	taliansky		
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	Akostné víno vur a akostné perlivé víno vur	taliansky		
Italia Particolare (alebo IP)	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Klassisch alebo Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	Akostné víno vur	nemecký		
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	Akostné víno vur	nemecký		
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	Akostné víno vur	taliansky		
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	Akostné víno vur a akostné likérové víno vur	taliansky		
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	Akostné víno vur	taliansky		
London Particular (alebo LP alebo Inghilterra)	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Morellino	DOC Morellino di Scansano	Akostné víno vur	taliansky		
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	Akostné víno vur	taliansky		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
Oro	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	Akostné likérové víno vur a akostné perlivé víno vur	taliansky		
Passito	Všetky	Akostné likérové víno vur, akostné víno vur a stolové víno so ZO	taliansky		
Ramie	DOC Pinerolese	Akostné víno vur	taliansky		
Rebola	DOC Colli di Rimini	Akostné víno vur	taliansky		
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	Akostné víno vur Akostné likérové víno vur	taliansky		
Riserva	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur a akostné likérové víno vur	taliansky		
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	Akostné víno vur	taliansky		
Rubino	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	Akostné víno vur a akostné perlivé víno vur	taliansky		
Scelto	Všetky	Akostné víno vur	taliansky		
Sciachetrà	DOC Cinque Terre	Akostné víno vur	taliansky		
Sciach-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	Akostné víno vur	taliansky		
Sforzato, Sfursât	DO Valtellina	Akostné víno vur	taliansky		
Spätlese	DOC a IGT de Bolzano	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		Švajčiarsko
Soleras	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Stravecchio	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Strohwein	DOC and IGT de Bolzano	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	nemecký		
Superiore	Všetky	Akostné víno vur Akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur a akostné likérové víno vur	taliansky		San Marino
Superiore Old Marsala (alebo SOM)	DOC Marsala	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	Akostné víno vur	taliansky		
Torcolato	DOC Breganze	Akostné víno vur	taliansky		
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	Akostné víno vur a akostné likérové víno vur	taliansky		
Vendemmia Tardiva	Všetky	Akostné víno vur, akostné perlivé víno vur a stolové víno so ZO	taliansky		
Verdolino	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	taliansky		
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	Akostné víno vur a akostné likérové víno vur	taliansky		
Vermiglio	DOC Colli dell Etruria Centrale	Akostné likérové víno vur	taliansky		
Vino Fiore	Všetky	Akostné víno vur	taliansky		
Vino Nobile	Vino Nobile di	Akostné víno vur	taliansky		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
	Montepulciano				
Vino Novello o Novello	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	taliansky		
Vin santo o Vino Santo o Vinsanto	DOC a DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	Akostné víno vur	taliansky		
Vivace	Všetky	Akostné víno vur, akostné perlivé víno vur a stolové víno so ZO	taliansky		
LUXEMBURSKO					
Tradičné špecifické výrazy uvedené v článku 29					
Marque nationale	Všetky	Akostné víno vur a akostné likérové víno vur	francúzsky		
Appellation contrôlée	Všetky	Akostné víno vur a akostné šumivé víno vur	francúzsky		
Appellation d'origine contrôlée	Všetky	Akostné víno vur a akostné šumivé víno vur	francúzsky		Alžírsko Švajčiarsko Tunisko
Výrazy uvedené v článku 28					
Vin de pays	Všetky	Stolové víno so ZO	francúzsky		
Ďalšie tradičné výrazy					
Grand premier cru	Všetky	Akostné víno vur	francúzsky		
Premier cru	Všetky	Akostné víno vur	francúzsky		Tunisko
Vin classé	Všetky	Akostné víno vur	francúzsky		
Château	Všetky	Akostné víno vur a akostné šumivé víno vur	francúzsky		Chile
PORTUGALSKO					
Tradičné špecifické výrazy uvedené v článku 29					

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
Denominação de origem (DO)	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur a akostné likérové víno vur	portugalský		
Denominação de origem controlada (DOC)	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur a akostné likérové víno vur	portugalský		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, akostné perlivé víno vur a akostné likérové víno vur	portugalský		
Vinho doce natural	Všetky	Akostné likérové víno vur	portugalský		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setubal, Carcavelos	Akostné likérové víno vur	portugalský		
Výrazy uvedené v článku 28					
Vinho regional	Všetky	Stolové víno so ZO	portugalský		
Ďalšie tradičné výrazy					
Canteiro	DO Madeira	Akostné likérové víno vur	portugalský		
Colheita Seleccionada	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	portugalský		
Crusted/Crusting	DO Porto	Akostné likérové víno vur	anglický		
Escolha	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO	portugalský		
Escuro	DO Madeira	Akostné likérové víno vur	portugalský		
Fino	DO Porto DO Madeira	Akostné likérové víno vur	portugalský		
Frasqueira	DO Madeira	Akostné likérové víno vur	portugalský		
Garrafeira	Všetky	Akostné víno vur a stolové víno so ZO Akostné likérové víno vur	portugalský		
Lágrima	DO Porto	Akostné likérové víno vur	portugalský		
Leve	Vin Pays Estremadura a Ribatejano DO Madeira, DO Porto	Stolové víno so ZO Akostné likérové víno vur	portugalský		
Nobre	DO Dão	Akostné víno vur	portugalský		
Reserva	Všetky	Akostné víno vur, akostné šumivé víno vur, kvalifné likérové víno vur, Stolové víno so ZO	portugalský		Chile
Reserva velha (alebo grande reserva)	DO Madeira	Akostné šumivé víno vur	portugalský		

Tradičný výraz	Príslušné vína	Kategórie výrobku	Jazyk	Dátum pridania do prílohy III ¹	Príslušná tretia krajina
		Akostné likérové víno vur			
Ruby	DO Porto	Akostné likérové víno vur	anglický		
Solera	DO Madeira	Akostné likérové víno vur	portugalský		
Super reserva	Všetky	Akostné likérové víno vur	portugalský		
Superior	Všetky	Akostné víno vur, akostné likérové víno vur a stolové víno so ZO	portugalský		Južná Afrika Chile
Tawny	DO Porto	Akostné likérové víno vur	anglický		
Vintage (ročník) či už doplnený o Late Bottle (t. j. LBV) alebo o znak alebo nie	DO Porto	Akostné likérové víno vur	anglický		

¹ Iný než je dátum prijatia tohto nariadenia.

² Príslušné vína sú likérové vína vur uvedené v bode 8) časti L prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1493/1999.

³ Príslušné vína sú likérové vína vur uvedené v bode 11) časti L prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1493/1999.

⁴ Ochranou názvu „cava“ ustanovenou v tomto nariadení nie je dotknutá ochrana zemepisných označení uplatniteľných na akostné šumivé vína vur „Cava“.

⁵ Výraz „vinsanto“ je chránený v podobe s latinskými písmenami."

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA IX

Zoznam reprezentatívnych obchodných organizácií uvedených v článku 37a a ich členov

Tretia krajina	Názov reprezentatívnej profesnej organizácie	Členovia reprezentatívnej profesnej organizácie
		”